



guía

DE LECTURA > 31



EDELVIVES

ALA DELTA
TEATRO

Momias
en tránsito

Sagrario Pinto

La obra

Título **Momias en tránsito** / Autora **Sagrario Pinto** / Ilustradora **Valeria Gallo** / ADA, 31 / 104 páginas

La autora

Sagrario Pinto nació en Talavera de la Reina, España, en 1957. Vivió en Alemania y, de regreso a España, estudió Magisterio, Filología e Historia. En 1982 comenzó a trabajar como maestra, profesión que sigue ejerciendo en la actualidad. Es una escritora polifacética, ya que escribe poesía, narrativa, teatro y obras didácticas.

Argumento

Las momias del faraón Yamesé II y Nervercity ocupan dos hermosos sarcófagos en un museo de egiptología, pero no consiguen descansar en paz. Por un lado, extrañan su morada en el Valle de los Reyes, y, por el otro, caen en una trampa armada por el primo del director del museo y su novia para robarles sus antiguas riquezas.

Comentario

La obra resulta muy original porque en la trama se mezclan personajes del antiguo Egipto y personajes contemporáneos. La típica pugna entre "buenos" y "malos" tiene el condimento de que los actos de unos y otros benefician y perjudican al faraón Yamesé II y a la reina Nervercity que, dada su condición de momias, se encuentran paralizados y poco pueden hacer por modificar un destino que les ha sido impuesto.

Temas

- La utilidad de los museos.
- La nostalgia por la tierra natal.
- El saqueo imperial y la reparación histórica.
- La posibilidad de caer en el engaño mediante internet.
- El robo de obras de arte y reliquias históricas.

Reflexiones

Momias en tránsito presenta un tema atractivo para los chicos, como es el de las momias de Egipto en un formato moderno, y con mucha "tela para cortar" en cuanto a la temática, a pesar de que a los más chicos se les puedan escapar algunas cuestiones. Si bien se trata de una particular comedia de enredos, la obra lleva a cuestionarse si es justo que las momias y otros tesoros históricos estén exhibidos en museos y no en los lugares que sus culturas de origen les dieron.





Vamos a despegar.....

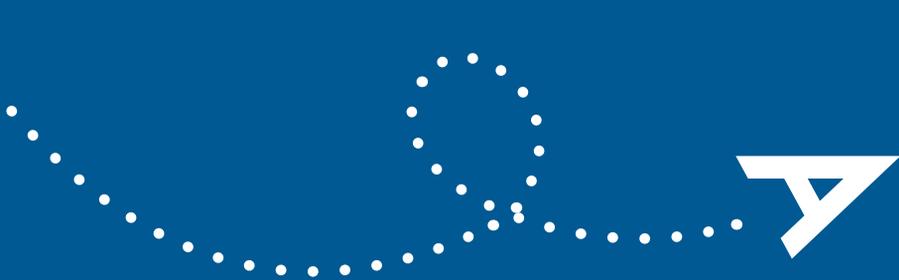
1. Como el libro se trata de momias, qué mejor para comenzar estas actividades que descifrar un jeroglífico.



2. A partir de la ilustración de la tapa y el título, ¿de qué creen que se va a tratar? (De momias, sí. ¿Pero qué pasará?)

3. Ahora, lean la contratapa del libro. ¿Pudieron formarse una opinión más acabada de lo que sucederá en el libro?

4. *Momias en tránsito* es una obra de teatro. Hojeen el libro y lean el índice. ¿Cómo está dividido?



En pleno vuelo

1. Expliquen el significado de los nombres de estos personajes.

Faraón Yamesé II: _____

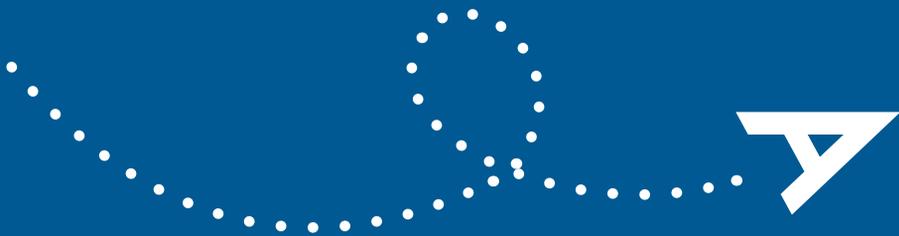
Reina Nevercity: _____

Amenamén: _____

2. ¿Qué significa para ustedes el título?

3. Los gatos cumplen la función de coro. ¿Qué hacen cuando intervienen en esta obra?

4. ¿Qué palabra dice mal Margarita (y repite varias veces)? ¿Qué significa eso?



En pleno vuelo

5. Conversen entre todos sobre quiénes son estos personajes que se mencionan en la obra.

HOWARD CARTER / INDIANA JONES

6. ¿En qué período de tiempo transcurre la obra?



Aterrizando



1. Busquen al comienzo de cada escena dónde sucede la acción y escriban, en detalle, cómo se imaginan que será cada escenario.

2. Inventen un nuevo título para la obra.

3. Escriban un título para cada escena y detallen brevemente qué es lo que sucede en cada una.

ESCENA 1: _____

ESCENA 2: _____

Aterrizando



ESCENA 3: _____

ESCENA 4: _____

ESCENA 5: _____

ESCENA 6: _____

ESCENA 7: _____

ESCENA 8: _____

ESCENA 9: _____

ESCENA 10: _____

Taller de creatividad

1. Formen grupos de tres integrantes y escriban un fragmento para que interpreten los gatos. No olviden indicar los diálogos y las acotaciones, entre paréntesis. Consignen también en qué parte de la obra lo incluirían.

2. En la página 66 aparece la noticia de que un grupo de ladrones ha puesto al descubierto la Cueva de las Serpientes. Escriban otra noticia a partir cualquiera de los sucesos que se mencionan en la obra.





Sugerencia de actividades

Vamos a despegar

1. *¡Egipto, allí vamos!* El tema de la obra se relaciona con el Antiguo Egipto, que es un tópico que suele apasionar a los niños. Probablemente, tengan conocimientos dispersos sobre el tema y el comienzo de la lectura de este libro será una buena ocasión para poner en común lo que saben. Hay muchos libros informativos que se pueden llevar al aula para ampliar la información.
2. *Leer de varias maneras.* Uno de los aspectos interesantes de plantear la lectura de una obra de teatro en el contexto escolar es que permite variados modos de lectura. El docente puede leer en voz alta para toda la clase, puede leer un alumno en voz alta para sus compañeros, pueden repartirse los roles entre los alumnos y hacer una lectura en voz alta en la clase o pueden asignarse los papeles y practicar reunidos en grupo, fuera del aula. Además, siempre los alumnos pueden leerlo de manera silenciosa, tanto en clase como en el hogar.

En pleno vuelo

3. *¿Qué es una escena?* Parece una pregunta sencilla, pero puede suceder que los alumnos, no acostumbrados a leer teatro no sepan responderla. En teatro se considera una escena a cierta unidad de acción que tiene determinados personajes y/o decorado. Si cambian unos u otro, comienza una escena nueva. Esto muchas veces no se respeta en la escritura, pero es lo que prescribe la teoría teatral.
4. *Un utilero, por favor.* Luego de la actividad 4 de esta sección, puede pedirle a los chicos que lean en voz alta las descripciones que escribieron y, entre todos, pueden elegir una de cada escenario y hacer una lista de los materiales y/u objetos que necesitarían para realizar la puesta en escena.

Aterrizando

5. *Arriba el telón.* Obviamente uno de los objetivos al encarar en el aula la lectura de una obra de teatro es ponerla en escena. Para eso, *Momias en tránsito* es ideal porque tiene muchos personajes, y grandes posibilidades para los alumnos que no están interesados en actuar, ya que la escenografía y el vestuario pueden aportar mucho a la obra.
6. *Para reflexionar.* Amenamén tiene su propia página de internet, en la que bajo el seudónimo de "Profesor Alternum" brinda información sobre el Antiguo Egipto, pero no revela su verdadera identidad. Conversen con los alumnos sobre los riesgos que implica conectarse en internet con personas desconocidas.



Solucionario

Vamos a despegar

1. Viva el teatro.
2. Resolución personal. A partir de la ilustración se podría pensar que la obra trata de dos habitantes del Antiguo Egipto que salen de sus sarcófagos y se pelea, mientras que un gato media entre ellos.
3. A partir de la lectura de la contratapa, se puede deducir que la historia tiene que ver con el robo de unas momias que desean volver a su lugar de origen.
4. Como es una obra de teatro, en lugar de una novela, está dividido en escenas en lugar de capítulos.
5. Howard Carter fue un famoso arqueólogo y egiptólogo, conocido por haber descubierto la tumba de Tutankamón en el Valle de los Reyes. Indiana Jones es un arqueólogo de ficción, protagonista de una saga de películas de aventuras.
6. La obra transcurre de noviembre a febrero. En la sala del museo hay un calendario que, en la escena 1 está en noviembre y en la 10 en febrero.

En pleno vuelo

1. Faraón Yamesé II: En nombre Yamesé suena parecido al famoso Ramsés, pero se refuerza por el hecho de que el personaje repite constantemente frases del tipo "Ya me sé esa historia". Reina Nevercity: El nombre de la reina alude a la conocida Nefertiti. Y si se toma literalmente su nombre en inglés, significaría algo así como "Ciudad del nunca". Amenamén: El escriba debe su nombre a la repetición de la palabra "Amén", que es la que significa "que así sea" y da por terminados ciertos rezos.
2. El título *Momias en tránsito* alude a que las momias están en un lugar que no es su verdadero hogar, el Valle de los Reyes. Por otra parte, así se habla de los espíritus que no están vivos ni muertos.
3. Los gatos realzan el sentimiento de nostalgia que sienten las momias del faraón y su esposa por su verdadera morada.
4. Margarita repite la palabra "jerocrífico" en lugar de "jeroglífico", lo cual pone en evidencia que no sabe nada de egiptología.
5. Los escenarios en los que sucede la acción son: la sala egipcia del Museo Arqueológico, el sótano del museo, un paraje perdido en el medio del desierto.
6. Resolución libre.
7. Cada alumno podrá ponerle el título que quiera a la escena. Aquí consignamos la sinopsis de lo que sucede en cada escena.
Escena 1: La reina Nevercity se queja de la situación en la que se encuentran (fueron robados de sus pirámides y llevados al museo) y presiente que pronto pasará algo...
Escena 2: Anubis les promete Yamesé II y a Nevercity que pronto retornarán a su hogar.
Escena 3: Carol visita junto a un grupo de niños los sarcófagos de Nevercity y Yamesé II.
Escena 4: Nevercity y Yamesé reparan en que el custodio de la sala (Harry) es muy joven y tiene una extraña tablilla (que en realidad es una computadora).
Escena 5: Harry y Carol entran en la sala con el objetivo de llevar al faraón y a la reina de regreso al Valle de los Reyes. El problema es que no saben en qué parte estaban sus antiguas tumbas, porque la información que tenían fue robada.
Escena 6: Monty y Margarita se jactan de haberle robado la información a Harry, pero no saben decodificarla. Margarita consulta en in-



Solucionario

ternet con un tal doctor Altertum.

Escena 7: Yamesé II y Nevercity se enteran de que el plan que habían trazado para ellos Harry y Carol no va a poder llevarse a cabo.

Escena 8: Carol y Harry les explican a Yamesé y Nevercity lo que pasó.

Escena 9: Margarita y Monty han sido engañados y quedan varados en el desierto.

Escena 10: Amenamén confiesa que él es quien tiene la página de internet mediante la cual Margarita y Monty han sido engañados y todos juntos trazan un nuevo plan para escapar del museo y volver al Valle de los Reyes.

Fragmentos especiales

Nevercity. Soy una momia mal momificada. ¿Quién me momificaría? El momificador que me momificase mal momificador sería. (p. 10)—Lo más lejos que van a llegar es a la cocina a tomar la leche, ¿entendido? Y cuando sean mayores de edad se van donde les dé la gana.

—¿Y cuándo vamos a ser mayores de edad?

—preguntó Paqui.

—A los dieciocho años —contestó la madre." (p.8)

Monty. (Impaciente) ¿Has terminado ya? ¡Me muero de ganas de hacerme rico! ¡Yamesé II y Nevercity! Seremos la envidia de todos. ¡No quiero ni pensar la cara que pondrá Indiana Jones cuando se entere!

(p. 50)

Amenamén. (Abre el libro y hojea.) ¡Aquí está! (Comienza a leer.) «Pobre de aquel que despierte a las serpientes, de aquel que las moleste e incomode, pues en su espíritu sufrirá tales cambios que a partir de ese encuentro ya será otra persona. Y nadie podrá reconocerlo, o casi».

(p. 68)

"Las malas noticias, como los cuervos, llegan volando".

(p. 82)

